

November 3, 1961

**Czechoslovak Ministry of Foreign Affairs, Record of
Visit of Bolivian Chargé d'Affaires Jorge
Calvimontes, Prague on 2 November 1961**

Citation:

"Czechoslovak Ministry of Foreign Affairs, Record of Visit of Bolivian Chargé d'Affaires Jorge Calvimontes, Prague on 2 November 1961", November 3, 1961, Wilson Center Digital Archive, Inv.č. 93, ka. 74, Komunistická strana Československa, Ústřední výbor, Kancelár

✓
1, tajemníka ÚV
KSC

✓
Antonína Novotného—II.
C

✓
, Národní archiv, Prahu. Obtained by Thomas Field with help from Vlasta
Me

✓
s

✓
t

✓
a

✓
nkova

✓
; translated by Jiri Macek. <https://wilson-center.drivingcreative.com/document/123801>

Summary:

Bolivia's chargé d'affaires in Prague, Jorge Calvimontes Calvimontes, was a young leftwing journalist and poet who had risen to prominence in the 1950s as a writer for La Nación, the official newspaper of the Bolivian revolution and its heterogeneous political party, the Movimiento Nacionalista Revolucionario.

Original Language:

Czech

Contents:

Original Scan

Translation - English

STÁTNÍ ÚSTŘEDNÍ ARCHIV v Praze
ZRUŠEN STUPĚŇ UTAJENÍ
Děvod: 267 261/01-omPhDr. Alena Nosková
Podp.

Tajné

Č.j. 018.765/61-DP.

Z á z n a m

o návštěvě bolivijského chargé d'affaires a.i. u vedoucího DP.

Dne 2. listopadu 1961 navštívil mne ve 12 hodin bolivijský chargé d'affaires a.i. p. Calvimontes, který o návštěvu požádal.

Informoval, že obdržel od svého ministerstva řád a dekret pro bývalého čs. obchodního přídělence v La Paz s. Reichla. Má v úmyslu toto vyznamenání slavnostně předat na vyslanectví a prosil o sdělení, kdo by se z čs. strany měl této menší slavnosti zúčastnit. Řekl jsem p. chargé d'affaires, že čs. občan potřebuje k přijetí cizího řádu souhlas čs. vlády a presidenta republiky. Žádost o udělení souhlasu s. Reichlovi k přijetí bolivijského řádu byla již podána a jakmile bude známo rozhodnutí, budu p. Calvimontes informovat. V dalším rozhovoru vyslovil p. Calvimontes potěšení nad tím, že hospodářské styky se mezi našimi zeměmi celkem dobře rozvíjejí a že právě velkou zásluhu o dosažený stupeň rozvoje má p. Reichl, který za svého pobytu v La Paz velmi aktivně pracoval v tomto směru. Pokud jde o kulturní styky, řekl chargé d'affaires, že právě obdržel dvě výstavy a to výstavu barevné fotografie z Bolívie a výstavu dětské kresby. Půjde vůbec o první bolivijskou výstavu, organizovanou v ČSSR. Výstavou má být zahájeno plnění dohody o kulturní spolupráci, která byla podepsána minulý měsíc při návštěvě bolivijského ministra školství a kultury. Pokud jde o fotografie, jsou na nich aspekty znázorňující určité možnosti, kterých Bolívie dosáhla, současně jsou prý též fotografie ukazující na bídu a sociální nedostatky, ve kterých ještě část obyvatelstva žije. Byla prý volena formě této výstavy tak, aby ukázala skutečnou Bolívii a nikoliv propagačně idealizovanou. Výstavu fotografií by chtěli instalovat současně s výstavou kresby bolivijských dětí a tím vzbudit zájem a solidaritu našich masových organizací, např. ROH nebo Čs. červeného kříže při pomoci na výstavbě "dětského města", které má být vybudováno za mezinárodní pomoci v Bolívii a určitým způsobem má napomoci k řešení problému chudých dětí. Na můj dotaz, zda již o této výstavě jednal s čs. místy, mi chargé d'affaires odpověděl, že dosud nikoliv. Řekl jsem mu, že upozorním náš příslušný teritoriální odbor, aby informoval MŠK. V této souvislosti jsem se dotázal p. chargé d'affaires, jak

- 2 -

byl spokojen ministr školství a kultury za svého pobytu v ČSSR a kdy je počítáno s eventuelní návštěvou ministra Kahudy v Bolívii, kterému bylo ústně tlumočeno pozvání do Bolívie. PanCalvimontes řekl, že zatím písemné pozvání pro s.Kahudu neobdržel, že však stále ještě očekává příjezd bolivijského ministra zemědělství, který měl do ČSSR přijet již v říjnu t.r., avšak dosud nemá zprávy, kdy skutečně přijede. S úsměvem dodal, že prý podobná zpoždění jsou obvyklá a že nevylučuje, že ještě do konce roku by bolivijský ministr zemědělství mohl ČSSR navštívit.

V závěru rozhovoru zmínil se p.Calvimontes o tom, že dosud nebyla vyřešena otázka jeho externího studia na novinářské fakultě v Praze, Sice prý již obdržel studijní plán, avšak doposud nebyl proveden jeho zápis. O této otázce prý již hovořil se s.Petrželkou a s.Hájkem, kteří mu přislíbili pomoc. O studium má mimořádný zájem, poněvadž vždy se zabýval novinářstvím a před svým odjezdem do ČSSR, přesto, že zastával funkci generálního ředitele ministerstva veřejných prací Bolívie, byl novinářem vládního listu Nacion. Proto by rád zdokonalil svou odbornost studiem na novinářské fakultě v Praze. Myslí, že má k tomu předpoklady, neboť po roce v ČSSR se již celkem obstojně naučil hovořit i česky. Přislíbil jsem p.Calvimontesovi, že prověřím, jak dalece tato jeho záležitost postoupila. Návštěva trvala 30 minut. Hovořeno bylo česky.

Z á v ě r y :

- 1) Sledovat otázku souhlasu přijetí bolivijského řádu s.Reichlem.
- 2) Informovat 6.odbor o chystané výstavě barevné fotografie a dětské kresby s tím, aby 6.odbor projednal otázku s MŠK.
- 3) Informovat se o žádosti p.Calvimontes o externí studium na novinářské fakultě a v případě kladného vyřízení jej vyrozumět.

V Praze dne 3.listopadu 1961.

Zapsal: Dr.B.Verner

Na můj dotaz, zda již o této výstavě jednal s čs. místním chargé d'affaires odpověděl, že dosud nikoliv. Řekl jsem, že bychom rádi měli příslušný teritoriální odbor, aby informoval o této souvislosti jsem se dotázal p. chargé d'affaires, jak

Ref. 018.765/61- DP. Secret!

[Czechoslovak Ministry of Foreign Affairs]
Record of Visit of Bolivian Chargé d'Affaires [Jorge] Calvimontes,
[Prague, Czechoslovakia]
[2 November 1961]

At 12 noon on 2 November 1961, Bolivian Chargé d'Affaires a.i., Mr. Calvimontes, visited me at his request.

He informed me that he had received orders and a decree from his ministry for the former Cz. Commercial Attaché in La Paz cde. Reichl. He intends to hand this over at the awards ceremony at the Embassy and asked for communication regarding who would attend these small festivities from the Cz. party. I told the Chargé d'Affaires that a Cz. citizen is required to get a foreign order agreement from the Cz. government and from the President of the Republic. Cde. Reichl's application for the adoption of Bolivia's order has been filed, and Mr. Calvimontes will be informed when a decision is known. In another interview, Mr. Calvimontes expressed his delight regarding the fact that economic relations between our countries are developing quite well and gave great credit for that achievement to Mr. Reichl, who was actively involved in this matter while temporarily residing in La Paz. As far as the cultural relations are concerned, the chargé d'affaires announced receiving two art exhibitions. One being color photography and the other being child drawings. It will be the very first Bolivian art exhibition organized by ČSSR [Czechoslovak Socialist Republic]. At the same time, the exhibition serves as a cornerstone of the cultural relations agreement signed last month during the visit of the Bolivian Minister of Education and Culture. As far as the photography exhibition is concerned, it reflects both specific modern developments and conveniences Bolivia has achieved lately as well as photographs depicting the poverty and social destitution that is still present among Bolivians. The main purpose of this exhibition is to show the real situation present in Bolivia instead of an idealized one. The photographic exhibition will be installed simultaneously with the exhibition of Bolivian children's drawings to thus arouse the interest and solidarity of our mass organizations, such as the ROH and the Cz. Red Cross, in helping to build the 'kids' town' to be built in Bolivia with international assistance and in some way assist in the solution of the problem of child poverty...

[More pleasantries follow]

[...]At the end of the conversation, Mr. Calvimontes mentioned the fact that questions regarding his extramural studies at the Faculty of Journalism in Prague had not been resolved yet. Although he has already obtained the curriculum, he is still waiting to be enrolled. He has already talked to both Comrades Petrželka and Hájek who promised to help. These studies are of particular interest to him, because he had always been engaged in journalism, and prior to his departure for the ČSSR, he worked as a journalist for the government newspaper La Nación, despite being busy at the headquarters of the Bolivian Ministry of Public Works. The aforementioned serves as a reason why he would like to improve his expertise by studying at the journalism faculty in Prague. He thinks that is capable, since after a year in the ČSSR he has learned to speak the Czech language fairly well. I promised Mr. Calvimontes that I would look into the status of this issue. The visit lasted 30 min. It was spoken in Czech.

Conclusions:

- 1) Follow up on the issue of the approval of the consent order for cde. Reichl.
- 2) Notify the 6th Department of the upcoming color photographic exhibition and

children's drawings; the 6th Department is to discuss the issue with the MFA [Ministry of Foreign Affairs].

3) Inquire about Mr. Calvimontes's request for external study at the journalism faculty and inform him in the case of a positive decision.

In Prague on 3 November 1961

Written by: Dr. B. Verner
[signed]